



## Comisión Jurídica y Técnica

Distr. general  
19 de enero de 2015  
Español  
Original: inglés

---

### 21º período de sesiones

Kingston (Jamaica)

13 a 24 de julio de 2015

## Solicitud de aprobación de un plan de trabajo para la exploración de nódulos polimetálicos en la Zona por China Minmetals Corporation

### Resumen\*

#### I. Introducción

1. China Minmetals Corporation se complace en presentar una solicitud de aprobación de un plan de trabajo de exploración, con arreglo al Reglamento sobre Prospección y Exploración de Nódulos Polimetálicos en la Zona (ISBA/19/C/17, anexo). China Minmetals Corporation es una empresa de propiedad estatal establecida en el marco jurídico de China. Se dedica principalmente a la exploración, la fundición, el procesamiento, el comercio y la extracción de recursos minerales y el desarrollo de tecnología metalúrgica.

2. Como empresa estatal del mayor país en desarrollo del mundo, China Minmetals Corporation apoya firmemente el principio del patrimonio común de la humanidad y considera que todas las actividades realizadas en la zona de los fondos marinos internacionales debería beneficiar a la humanidad en su conjunto. La entidad defiende la idea de desarrollar una tecnología avanzada y ecológica y tiene el compromiso de ampliar los conocimientos sobre los fondos marinos utilizando sus recursos de manera sostenible y asegurando la protección y preservación efectivas del medio marino.

3. Como miembro de la plataforma del Pacto Mundial de las Naciones Unidas, China Minmetals Corporation trabaja siguiendo el plan para el liderazgo en sostenibilidad empresarial, integra los principios del desarrollo sostenible en la gobernanza institucional y se esfuerza por asegurar que su crecimiento empresarial produzca beneficios económicos y sociales tangibles y sostenibles.

---

\* Presentado por el solicitante.



## **II. Patrocinio**

4. China patrocina la solicitud de China Minmetals Corporation para la aprobación de un plan de trabajo de exploración de nódulos polimetálicos.

## **III. Área solicitada**

5. La solicitud de China Minmetals Corporation se refiere a un área de 72.740 km<sup>2</sup> en la zona reservada de la zona de fractura Clarion-Clipperton del Océano Pacífico. El área comprende un total de ocho bloques.

## **IV. Capacidad financiera**

6. Un estado financiero firmado por el Ministro de Finanzas de China, Lou Jiwei, como representante del Estado patrocinador, certifica que China Minmetals Corporation cuenta con los recursos financieros necesarios para sufragar los gastos estimados del plan de trabajo de exploración propuesto y para cumplir sus obligaciones financieras con la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos.

## **V. Capacidad técnica**

7. Desde 1980, China Minmetals Corporation realiza investigaciones en el sector de la tecnología para la minería, el tratamiento de minerales y el procesamiento metalúrgico de los nódulos polimetálicos oceánicos y dirige el principal laboratorio estatal dedicado a la tecnología de desarrollo y uso de los recursos minerales del fondo marino. La entidad mantiene una cooperación técnica de larga data con institutos y expertos en la esfera de la minería marina y el procesamiento metalúrgico a nivel mundial y ha adquirido una amplia experiencia en ese ámbito.

8. China Minmetals Corporation emplea a un grupo de profesionales con gran experiencia en la esfera de la exploración de los recursos terrestres, entre los que se cuentan evaluadores de los recursos minerales y de las reservas minerales, contadores públicos certificados e ingenieros de costos certificados, capaces de presentar informes independientes sobre las evaluaciones de exploración de minerales, los recursos y las reservas de minerales, los estudios de viabilidad de proyectos de minería y los informes públicos conexos. Estos expertos contribuirán a aplicar con éxito el plan de trabajo de exploración propuesto.

9. China Minmetals Corporation colabora estrechamente con el Segundo Instituto de Oceanografía y el Estudio de Geología Marina de Guangzhou, que tienen capacidades técnicas y una amplia experiencia en la exploración y la realización de estudios ambientales de los fondos marinos internacionales.

## VI. Plan de trabajo propuesto

10. China Minmetals Corporation llevará a cabo el plan de exploración propuesto mediante la utilización de los conocimientos y las capacidades técnicas que ha acumulado en el curso de los años, durante sus investigaciones en el sector de la tecnología minera y de procesamiento metalúrgico de los minerales oceánicos, al igual que su experiencia en la exploración de los recursos minerales terrestres, junto con las capacidades y experiencia aportadas por los institutos con los que coopera en la esfera de los nódulos polimetálicos de los fondos marinos.

11. El programa de exploración propuesto se ha establecido como plan a largo plazo para un período de 15 años. Las actividades comprendidas en el plan de trabajo de exploración son las siguientes:

a) Realización de cruceros de estudio y análisis en el área a la que se refiere la solicitud con el fin de obtener información y datos básicos para evaluaciones minerales y del medio ambiente, así como elaboración y validación del sistema de procesamiento minero y metalúrgico;

b) Evaluación de la cantidad, la calidad, la distribución y el valor económico de los nódulos polimetálicos en el área objeto de la solicitud, a fin de delimitar y evaluar los sitios mineros para la explotación comercial;

c) Creación de líneas de base ambientales en el área objeto de la solicitud y sus zonas adyacentes, estudio de la diversidad biológica y las características de distribución de las comunidades y especies en el área objeto de la solicitud y evaluación de los posibles efectos ambientales de la extracción de nódulos polimetálicos;

d) Realización de investigaciones y validación de las principales tecnologías de extracción y procesamiento metalúrgico; suministro de datos básicos para el análisis de la viabilidad técnica y económica a través de la validación de equipo minero independiente y del sistema de extracción integrado; desarrollo de tecnología de ingeniería a gran escala en alta mar; dedicación al desarrollo de nuevos métodos de procesamiento metalúrgico de los nódulos polimetálicos, incluidos nuevos métodos para el uso directo de los nódulos polimetálicos y la nueva tecnología para su amplia utilización; realización de estudios de alcance y de viabilidad previa si las situaciones de mercado son favorables; y estimación de reservas de minerales.

12. El estudio ambiental propuesto se centrará inicialmente en establecer líneas de base ambientales para la oceanografía física, la biología, la oceanografía química y la geología en el área objeto de la solicitud y sus zonas adyacentes, así como para la diversidad biológica por medio de la extracción de agua, las muestras biológicas, las muestras de sedimentos y la captura de vídeos en los fondos marinos. Una vez determinado, mediante exploraciones, el sitio escogido para la extracción comercial, el estudio de línea de base ambiental se ampliará para abarcar parámetros más específicos. China Minmetals Corporation se propone combinar los nuevos datos sobre la línea de base con información similar de otros contratistas que operen en la zona de fractura de Clarion-Clipperton, a fin de maximizar la información sobre dicha área.

13. China Minmetals Corporation se compromete a cumplir estrictamente con las normas y disposiciones aplicables del derecho internacional, incluida la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, el Acuerdo de 1994 relativo a la aplicación de la Parte XI de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar de 10 de diciembre de 1982, las normas, los reglamentos y los procedimientos de la Autoridad, las decisiones de los órganos competentes de la Autoridad y las cláusulas de su contrato con la Autoridad, con el fin de aplicar fielmente el plan de trabajo<sup>1</sup>.

## VII. Protección del medio ambiente

14. China Minmetals Corporation está comprometida con un desarrollo de alta gama, ecológico e innovador que aplique un criterio de precaución y las mejores prácticas ambientales para proteger el medio ambiente y la diversidad biológica. Basándose en la amplia experiencia en el ámbito de la seguridad y la ordenación del medio ambiente, adquirida en el curso del desarrollo previo de los recursos minerales, y aprovechando la experiencia internacional en la esfera de la seguridad de las operaciones marítimas y la protección del medio marino, la entidad adoptará las medidas necesarias para prevenir, reducir y controlar la contaminación y otros riesgos para el medio marino que puedan surgir de su aplicación del programa de exploración propuesto, en la medida de lo posible.

15. En aplicación de su plan de trabajo, China Minmetals Corporation adoptará medidas para proteger y preservar el medio ambiente en estricto cumplimiento de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, el Acuerdo de 1994, las normas, los reglamentos y los procedimientos de la Autoridad, las decisiones de los órganos de la Autoridad, como las recomendaciones para orientación de los contratistas con respecto a la evaluación de los posibles efectos ambientales de la exploración de los minerales marinos en la Zona (ISBA/19/LTC/8) y el Plan de Ordenación Ambiental para la Zona Clarion-Clipperton (ISBA/17/LTC/7), y las cláusulas de su contrato con la Autoridad.

## VIII Programa de capacitación

16. Como empresa de un país en desarrollo, China Minmetals Corporation asigna gran prioridad al fomento de la capacidad. En el marco del contrato con la Autoridad, la entidad ofrecerá tres programas de formación independientes a los pasantes de la Autoridad y de países en desarrollo. En los cinco primeros años, el programa ofrecerá a 10 pasantes la oportunidad de ampliar sus conocimientos profesionales en esferas tales como el relevamiento geológico, la realización de estudios del medio ambiente, la prospección geofísica, la investigación sobre la geología, la biología y el medio ambiente marinos, la tecnología de minería,

---

<sup>1</sup> China Minmetals Corporation ha observado que la Autoridad organizó un taller internacional sobre la clasificación de los recursos de los nódulos polimetálicos y otro sobre la normalización y los métodos taxonómicos de la macrofauna en la zona de fractura Clarion-Clipperton. La entidad contribuirá a la formulación de las normas, los reglamentos y los procedimientos de la Autoridad basándose en su propia experiencia en la exploración. Llevará a cabo el plan de trabajo de exploración de conformidad con las normas, los reglamentos y los procedimientos publicados por la Autoridad.

procesamiento y metalurgia, la tecnología de reciclaje, las ciencias marinas, la ordenación del medio ambiente y la protección del medio marino.

## **IX. Cooperación internacional y progreso científico**

17. China Minmetals Corporation tiene una amplia experiencia en lo que respecta a la cooperación internacional y, al aplicar el plan de trabajo de exploración de nódulos polimetálicos, invita a los institutos y organizaciones interesados en la exploración y el desarrollo de los recursos minerales de los fondos marinos a que colaboren con ella.

18. El plan de trabajo de exploración de China Minmetals Corporation recoge el compromiso del solicitante con el avance de la ciencia. En cumplimiento de las normas y los requisitos de la Autoridad, la entidad presentará a la Autoridad informes sobre sus datos y conclusiones ambientales de manera oportuna y difundirá información científica para el público y la comunidad internacional, a fin de facilitar la comunicación científica y mejorar la comprensión de los fondos marinos por la comunidad internacional.

---